

CANCION SIN MIEDO (CANZONE SENZA PAURA)

La canzone "Cancion sin Miedo" di Vivir Quintana è un inno appassionato che punta l'attenzione sul problema della violenza contro le donne per poi trasmettere impavida e determinazione di fronte all'oppressione e all'ingiustizia.

E' un testo potente con una musica che si riallaccia alla canzone popolare, attraverso un'interpretazione appassionata, dolente, rabbiosa. Canción sin miedo è un atto di accusa contro i femminicidi, che si verificano quotidianamente in Messico e in tutto il mondo.

I versi iniziali, "*Che l'estate, i cieli, le strade tremino, che i giudici, la polizia tremino*", rappresentano una richiesta di cambiamento e di responsabilità. La canzone rende omaggio alle donne vittime di violenza. Ogni strofa indica diversi luoghi e circostanze in cui persiste la violenza contro di loro e incoraggia l'unità tra donne nella lotta per la giustizia.

Negli ultimi versi citano quasi letteralmente due versi dell'inno nazionale messicano "*E risuoni fin nelle viscere della terra il sonoro ruggito del cannone*"

Questa canzone è stata diffusa il 7 marzo 2020 sul canale youtube della cantautrice: nel video è accompagnata da El Palomar, un gruppo composto da decine di donne e dalla cantante cilena Paz Court. Vivir Quartana l'ha interpretata anche con la cantante cilena Mon Laferte (che vive da tempo in Messico), sempre accompagnate dal coro El Palomar.

TESTO IN LINGUA ORIGINALE

Que tiemble el Estado, los cielos, las calles
Que tiembren los jueces y los judiciales
Hoy a las mujeres nos quitan la calma
Nos sembraron miedo, nos crecieron alas
A cada minuto, de cada semana
Nos roban amigas, nos matan hermanas
Destrozan sus cuerpos, los desaparecen
No olvide sus nombres, por favor, señor presidente
Por todas las compas marchando en Reforma
Por todas las morras peleando en Sonora
Por las comandantas luchando por Chiapas
Por todas las madres buscando en Tijuana
Cantamos sin miedo, pedimos justicia
Gritamos por cada desaparecida
Que resuene fuerte "¡nos queremos vivas!"
Que caiga con fuerza el feminicida
Yo todo lo incendio, yo todo lo rompo
Si un día algún fulano te apaga los ojos
Ya nada me calla, ya todo me sobra
Si tocan a una, respondemos todas

Soy Claudia, soy Esther y soy Teresa
Soy Ingrid, soy Fabiola y soy Valeria
Soy la niña que subiste por la fuerza
Soy la madre que ahora llora por sus muertas
Y soy esta que te hará pagar las cuentas
¡Justicia, justicia, justicia!
Por todas las compas marchando en Reforma
Por todas las morras peleando en Sonora
Por las comandantas luchando por Chiapas
Por todas las madres buscando en Tijuana
Cantamos sin miedo, pedimos justicia
Gritamos por cada desaparecida
Que resuene fuerte "¡nos queremos vivas!"
Que caiga con fuerza el feminicida
Que caiga con fuerza el feminicida
Y retiemblen sus centros la tierra
Al sororo rugir del amor
Y retiemblen sus centros la tierra
Al sororo rugir del amor

[Clicca qui sotto per sentire Vivir Quartana](#)



[Clicca qui sotto per sentire il canto in italiano](#)



Appassionato canto messicano
contro la violenza sulle donne,
già tradotto in molte lingue.

Canzone originale:

<https://www.youtube.com/watch?v=VLLyzqkH6cs>

Versione in italiano:

<https://www.youtube.com/watch?v=D0LqFXvUxCg>